

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN // Terms of Participation

### Versionsverlauf/version history

Datum/Date	Änderung/Modification
17.12.2024	Version 1
03.06.2025	Namensänderung ADAC Cyclassics 100 zu ADAC Cyclassics 110 / Name change ADAC Cyclassics 100 to ADAC Cyclassics 110
08.07.2025	Anpassung unter 7 (4) Firmenwertung / Adaptation under 7 (4) Company rating



### Datum

Sonntag, 17. August 2025



### Date

Sunday, August 17<sup>th</sup>, 2025

## 1 Grundlage

- (1) Das vorliegende Reglement findet Anwendung auf die von der ASO Germany mbH, Otto-Fleck-Schneise 10a, 60528 Frankfurt am Main (nachfolgend auch „Veranstalter“) veranstalteten „ADAC Cyclassics“
- (2) Mit Anmeldung und Teilnahme an den ADAC Cyclassics erkennt jede:r Sportler:in (nachfolgend auch „Teilnehmer:in“ dieses Reglement unwiderprüflich an.
- (3) Jede:r Teilnehmer:in ist verpflichtet, sich mit dem Inhalt der Teilnahmebedingungen vertraut zu machen und deren Inhalt ausnahmslos zu befolgen.

## Basics

- (1) These rules shall apply to the “ADAC Cyclassics” organized by ASO Germany GmbH, Otto-Fleck-Schneise 10a, 60528 Frankfurt am Main (hereinafter referred to also as „event organizer“).
- (2) By registration and participation in the ADAC Cyclassics every athlete (hereinafter referred to also as “participant”) irrevocably accept these rules.
- (3) Each rider shall make himself/herself acquainted with the content of the regulations and needs to follow them without exception.

## 2 Teilnahmevoraussetzungen

- (1) Die ADAC Cyclassics sind für die in Ziffer 5 genannten Altersklassen offen für alle Hobby-, Freizeit- und Amateurradsportler:innen bis maximal zur Klasse "Elite Frauen" und bzw. bei den Männern maximal bis zur Klasse "Amateure" (ehemals C-Klasse) bzw. eine dieser Einstufung entsprechenden Lizenz bei ausländischen Teilneh-

## Conditions of Participation

- (1) The ADAC Cyclassics are open to all hobby, recreational and amateur cyclists up to a maximum of the "Elite Women" class and, in the case of men, up to a maximum of the "Amateur" class (formerly C-class) or a license corresponding to this classification in the case of foreign participants. The relevant, currently assigned performance class can be viewed publicly in the athlete portrait at [www.rad-net.de](http://www.rad-net.de).

mer:innen. Die vorliegend relevante, aktuell vergebene Leistungsklasse ist im Sportlerportrait unter [www.rad-net.de](http://www.rad-net.de) öffentlich einsehbar.

- (2) ACHTUNG: Von der Teilnahme ausgeschlossen sind Sportler der Leistungsklasse Elite-Amateure (ehemals A- und B-Klasse) - unabhängig von der Altersklasse; Starter:innen der 1. und 2. Triathlon- oder Duathlon-Bundesliga; Mitglieder von Rad-, Duathlon- oder Triathlon-Nationalkadern; lizenzierte Vertragssportler:innen. Diese Regelung ist unabhängig davon, ob der/die Sportler:in zum Zeitpunkt des Rennens eine gültige Lizenz besitzt. Amateur-Lizenzinhaber, welche im Laufe des Jahres in die Elite-Amateur-Klasse aufsteigen, sind ab diesem Zeitpunkt ebenfalls nicht mehr startberechtigt. Sportler:innen der ausgeschlossenen Klassen können zu Werbezwecken in die Veranstaltung eingebunden werden, sie werden in diesem Falle aber nicht in die Wertung der Veranstaltung aufgenommen.
  - (3) Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich. Es genügen eine Anmeldung, die damit verbundene Anerkennung der Teilnahmebedingungen sowie die Entrichtung des Meldegeldes.
  - (4) Die in Ziffer 17 dieser Teilnahmebedingungen aufgeführten, mindestens zu erfüllenden Durchschnittsgeschwindigkeiten sind Voraussetzung für die Teilnahme an der Veranstaltung.
  - (5) Die Teilnahme an den ADAC Cyclastics 110 ist ab 17 Jahren möglich, die Teilnahme an der ADAC Cyclastics 60 ab 15 Jahren. Entscheidend ist das Alter am Tag des Events.
  - (6) Jede:r Teilnehmer:in ist verpflichtet, die gesundheitlichen Voraussetzungen zur Teilnahme an den ADAC Cyclastics selbst, gegebenenfalls durch Konsultation eines Arztes, zu prüfen und auf Verlangen nachzuweisen.
  - (7) Jede:r Teilnehmer:in bestätigt bei der Anmeldung, dass Er/Sie keinerlei leistungsfördernde Medikamente zu sich genommen hat bzw. zu sich nimmt, die auf der [Verbotsliste der WADA 2023](https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-12/20221213_verbotsliste_2023.pdf) stehen [[https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-12/20221213\\_verbotsliste\\_2023.pdf](https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-12/20221213_verbotsliste_2023.pdf)].
  - (8) Personen, die in den letzten 5 Jahren vor dem Veranstaltungstermin der ADAC Cyclastics einen Dopingverstoß begangen haben oder an einem solchen beteiligt waren, sei es als aktive:r Sportler:in oder in anderer Funktion, sind nicht startberechtigt. Dies gilt auch, wenn ein entsprechendes Dopingverfahren noch anhängig ist.
- (2) ATTENTION: Athletes of the performance class Elite-Amateure (former A- and B-Class) - independent of the age class; starters in the 1st and 2nd national triathlon or duathlon leagues; members of national cycling, duathlon or triathlon squads; as well as licensed contract athletes are excluded from participation. This regulation is independent of whether the athlete has a valid license at the time of the race. Amateur license holders who move up to the elite amateur class during the year are also ineligible to compete from that point on. Athletes of the excluded classes can be included in the event for promotional purposes, but in this case they will not be included in the classification of the event.
  - (3) A sports club membership is not required. The registration and the associated acceptance of the rules and conditions of participation as well as the GTCs and the payment of the entry fee will be sufficient.
  - (4) The minimum average speeds to be met as specified under 17 of these Terms of Participation are a prerequisite for participation in the event.
  - (5) Participation in the ADAC Cyclastics 110 is possible from the age of 17, participation in the ADAC Cyclastics 60 from the age of 15. The decisive factor is the age on the day of the event.
  - (6) Every participant shall make sure that his/her health is in a condition that allows him/her to take part in the event and should consult a doctor if deemed necessary, of which proof should be furnished upon request.
  - (7) Each participant confirms when registering that he has not consumed any medications that promote performance according to [WADA prohibition list 2023](https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-09/2023list_en_final_9_september_2022.pdf) [[https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-09/2023list\\_en\\_final\\_9\\_september\\_2022.pdf](https://www.wada-ama.org/sites/default/files/2022-09/2023list_en_final_9_september_2022.pdf)].
  - (8) Persons who have committed or participated in a doping offense in the last 5 years before the event day of the ADAC Cyclastics, whether as an active athlete or in another function, are not eligible to start. This also applies if a corresponding doping procedure is still pending.

### 3 Anmeldung und Anmeldeschluss

- (1) Die Anmeldung kann nur über die Homepage [www.cyclassics-hamburg.de](http://www.cyclassics-hamburg.de) oder [www.timeto.com](http://www.timeto.com) erfolgen. Korrekturen der in der Anmeldung genannten Daten (kein Namenswechsel) sind bis zum 17.08.2025 im Meldeportal „time to“ über den Login selbstständig kostenlos möglich ([www.timeto.com](http://www.timeto.com)).
- (2) Der offizielle Meldeschluss ist der 13.08.2025. Danach ist nur noch eine Anmeldung vor Ort möglich. Wünsche zur Startblockeinteilung können nur bei einer Anmeldung vor dem 17.08.2025 berücksichtigt werden.
- (3) Alle Teilnehmer:innen, müssen Ihre Startunterlagen zwischen dem 14.08. und dem 16.08 an den vorgesehenen Stellen abholen.
- (4) Der Teilnahmebeitrag (Meldegebühr zzgl. weiterer gebuchter Leistungen) kann per einmaliger Einzugsermächtigung (SEPA) oder Kreditkartenzahlung entrichtet werden.
- (5) Vom 14.08. bis zum 16.08. sind Anmeldungen nur noch im Rahmen der Startunterlagenausgabe in Hamburg und nur bei ausreichender Anzahl von Startplätzen möglich. Die Meldegebühr kann vor Ort in BAR oder per EC-Karte bezahlt werden.
- (6) Es obliegt dem Veranstalter die Anmeldung, in Abhängigkeit von den Anmeldezahlen auch vorzeitig zu schließen.

### Registration and registration deadline

- (1) The registration can only be done via the webpages [www.cyclassics-hamburg.de](http://www.cyclassics-hamburg.de) or [www.timeto.com](http://www.timeto.com). Corrections to the data mentioned in the registration (no name change) are possible until August 17th 2025 in the registration portal "time to" via your login ([www.timeto.com](http://www.timeto.com)).
- (2) The official deadline for online registration is on August 13<sup>th</sup> 2025. Requests for starting block allocation can only be taken into account if you register before 17 August 2025.
- (3) All participants must pick up their race number between August 14<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> at the event site.
- (4) The participation fee (registration fee plus further services and/or benefits) can only be paid by SEPA or credit card.
- (5) From August 14<sup>th</sup> through 16<sup>th</sup> registration can be done only on site at the bib number pick up in Hamburg and only if there are still bib numbers left. The registration can be paid by cash or EC card.
- (6) It's the choice of the organizer to close the registration earlier on when a special number of participants is reached.

### 4 Meldegebühren

- (1) Spezifische Informationen zu den bei der Veranstaltung angebotenen Disziplinen, Strecken und zu den Meldegebühren enthält die unter [www.cyclassics-hamburg.de](http://www.cyclassics-hamburg.de) abrufbare Internetseite.

### Registration fee

- (1) Specific information on the disciplines, race distances, competition rules and registration fees can be found on the website [www.cyclassics-hamburg.de](http://www.cyclassics-hamburg.de)

### 5 Altersklassen

Die Zuteilung zu einer Altersklasse erfolgt in Abhängigkeit von Geschlecht und Geburtstag des Teilnehmenden.

Jugend	m/w	2009 – 2010	15/16 Jahre (*)
Junioren	m/w	2007 – 2008	17/18 Jahre
Männer/			
Frauen	m/w	1996 – 2006	19-29 Jahre
Master 1	m/w	1986 – 1995	30-39 Jahre
Master 2	m/w	1976 – 1985	40-49 Jahre

### Age groups

The allocation to an age group takes place depending on the gender and birthday of the participant

Jugend	m/f	2009 – 2010	age of 15/16(*)
Junioren	m/f	2007 – 2008	age of 17/18
Männer/			
Frauen	m/f	1996 – 2006	age 19-29
Master 1	m/f	1986 – 1995	age 30-39
Master 2	m/f	1976 – 1985	age 40-49

Master 3	m/w	1966 – 1975	50-59 Jahre
Master 4	m/w	1956 – 1965	60-69 Jahre
Master 5	m/w	1946 – 1955	70-79 Jahre
Master 6	m/w	vor 1945	ab 80 Jahre

Grundlage für die Einstufung in eine Altersklasse ist das Geburtsjahr (das Alter am 31.12.2025).

(\*) nur auf den ADAC Cycloclassics 60

Master 3	m/f	1966 – 1975	age 50-59
Master 4	m/f	1956 – 1965	age 60-69
Master 5	m/f	1946 – 1955	age 70-79
Master 6	m/f	before 1945	age 80 and up

Basis for the classification into an age group is the birth year (the age on 31.12.2025).

(\*) only for ADAC Cycloclassics 60

## 6 Teams

- (1) Es wird in zwei Teamarten unterschieden:
  - a. Männer/Mixed
  - b. Frauen
- (2) Ein Team setzt sich aus einer festgelegten Anzahl von Teilnehmer:innen zusammen, die sich mit einem identischen Teamnamen angemeldet haben.
- (3) Der Teamname ist bei der individuellen Anmeldung eindeutig in dem dafür vorgesehenen Feld einzutragen. (ACHTUNG! Bitte auf identische Schreibweise des Teamnamens achten. Gilt auch für Groß- und Kleinschreibung.)
- (4) Männer-/Mixed-Teams bestehen aus den besten 4 Personen eines Teams. Frauenteams bestehen aus den besten 3 Frauen eines Teams. Umfasst ein Team mehr als 8 Personen die der gleichen Teamkategorie angehören werden daraus weitere Teams gebildet (Team 1, Team 2,...)
- (5) Teams unterliegen keiner vorgeschriebenen Altersstruktur.
- (6) Tandems sind grundsätzlich nicht als Bestandteil von Teams zugelassen.
- (7) Teams werden entweder als „Männer-/Mixed-Team“, oder als „Frauenteam“ gewertet. Eine Erfassung in unterschiedlichen Teamwertungen ist ausgeschlossen.
- (8) Für den Sonderfall Firmenteams, bitte den Punkt 7 Wertungen (4) Firmenwertungen beachten.

## Teams

- (1) There are two categories of teams:
  - a. Men/Mixed
  - b. Women
- (2) A team consists of a fixed number of participants who have registered under the same team name.
- (3) The team name shall be clearly entered in the correct field on the individual registration form. (IMPORTANT! Participants have to ensure the correct spelling and letter casing of the team name entry.)
- (4) Men's/Mixed teams consist of the best 4 persons of a team. Women's teams consist of the best 3 women of a team. If a team consists of more than 8 persons belonging to the same team category, additional teams will be formed (1st team, 2nd team,...).
- (5) Teams shall not be subjected to any age structure.
- (6) No tandems shall be admitted as part of a team.
- (7) Teams werden entweder als „Männer-/MixedTeam“, oder als „Frauenteam“ gewertet. Eine Erfassung in unterschiedlichen Teamwertungen ist ausgeschlossen.
- (8) For the special cases of company teams, please pay attention to 7 Classification (4) Company ranking.

## 7 Wertungen

- (1) **Gesamteinzelwertung:** Die Wertung erfolgt für Frauen und Männer und je nach Strecke getrennt. Die ersten 100 Männer sowie die ersten 10 Frauen werden in der Reihenfolge in der sie im Ziel registriert werden gewertet und stellen jeweils die Top 100 bzw. Top 10 der Gesamteinzelwertung dar. Nachfolgend ankommende Teilnehmer\*innen werden mit ihrer Nettofahrzeit laut Transponder für das Ergebnis des Rennens gewertet. Geehrt werden jeweils die ersten drei Frauen bzw. Männer des Zieleinlaufs.
- (2) **Altersklassenwertungen:** Eine Klassenwertung

## Classifications

- (1) **General classification:** The first 100 men and the first 10 women are ranked in the order in which they are registered at the finish and represent the top 100 or top 10 of the overall individual ranking. Subsequent participants will be counted with their net time according to the transponder for the result of the race. The first three women or men at the finish will be honored.
- (2) **Age group ranking:** A ranking will be provided if at least 3 participants of an age group are included in

wird durchgeführt, wenn mind. 3 Teilnehmer:innen einer Altersklasse in die Wertung kommen. Die Wertung der AK erfolgt nach Nettozeit.

- (3) **Teamwertung:** Jede:r Teilnehmer:in hat die Möglichkeit an der Teamwertung teilzunehmen. Bei Tandem und Sonderrädern ist dies nicht möglich. Die Wertung erfolgt für jede Strecke durch Addition der Nettofahrzeiten von Teilnehmer:innen eines Teams unabhängig von der Altersklasse. Die Anzahl der berücksichtigten Zeiten richtet sich nach der minimalen Teamgröße. Die Team Wertung ist unabhängig von der Vereins- oder Firmenzugehörigkeit und ergibt sich einzig und allein aus den im Anmeldeportal angegebenen Team-Team.
- (4) **Firmenwertung:** Firmen, die sich über den speziell dafür eingerichteten Anmeldelink registrieren, haben die Möglichkeit ein Team mit Passwort anzulegen. Die Firmenteams erscheinen online in einer gesonderten Wertung. Firmenteams bestehen immer aus gemischten Teams und bestehen aus den besten 6 Personen einer Firma.
- (5) **Tandemwertung:** Bei der Tandemwertung werden alle auf einer Strecke gestarteten Tandems erfasst, unabhängig von der Altersklasse. Eine Unterscheidung zwischen Frauen-, Männer- und Mixed-Tandems gibt es nicht.

the rating. The rating of the Age group is based on net time.

- (3) **Team ranking:** Every participant has the opportunity to take part in the team classification. This is not possible for tandem and special bikes. The ranking for each route is determined by adding up the net riding times of the participants in a team, regardless of age group. The number of times taken into account depends on the minimum team size. The team ranking is independent of club or company affiliation and results solely from the teams formed in the registration portal.
- (4) **Company ranking:** Companies that register via the special registration link have the opportunity to create a team with a password. The company teams appear online in a separate ranking. Company teams are always made up of mixed teams and consist of the best 6 people from a company.
- (5) **Tandems:** In the tandem ranking, all tandems started on a route are recorded, regardless of the age class. There is no difference between women, men and mixed tandems.

## 8 Zeitnahme

- (1) Die Zeitmessung erfolgt per Zeitmess-Transponder, den die Teilnehmer:innen mit Ihren Startunterlagen erhalten. Die Zeitnahme beginnt erst dann, wenn der/die Teilnehmer:in mit dem Transponder die Startlinie überquert hat. Die Zeitnahme endet, wenn der/die Teilnehmer:in mit dem Transponder die Ziellinie überquert hat. Teilnehmer:innen, die Ihren Transponder nicht ordnungsgemäß befestigen, können disqualifiziert werden.
- (2) Es können keine anderen Transponder verwendet werden. Der Transponder muss nach der im Starterbeutel beiliegenden Anleitung unter dem Sattel befestigt werden. Die Zeit wird beim Start, an verschiedenen Kontrollstellen und im Ziel genommen.
- (3) Da es sich um Einweg-Transponder handelt, ist eine Rückgabe nach dem Rennen nicht nötig.
- (4) Für technisch bedingte Ausfälle und/oder Ungenauigkeiten, die der Veranstalter nicht zu vertreten hat, wird keine Haftung übernommen.

## Timekeeping

- (1) The time measurement is carried out by time-measuring transponder, which the participants receive with their starting documents. Timing begins only when the participant has crossed the starting line with their transponder. Timing ends when the participant has crossed the finish line with their transponder. Participants who do not fix their transponder properly may be disqualified.
- (2) No other transponders can be used. The transponder must be secured under the saddle following the instructions enclosed in the starter bag. The time is taken at the start, at various control points and at the finish.
- (3) Since they are disposable transponders, a return after the race is not necessary.
- (4) No liability is assumed for technical failures and/or inaccuracies for which the event organizer is not responsible.

## 9 Siegerehrung, Urkunden, Ergebnisse

- (1) **Siegerehrungen:** Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin ist selbst dafür verantwortlich, sich

## Winners ceremonies, certificates, results

- (1) **Winners ceremonies:** Each competitor is responsible for informing himself about his race results and, if he

über seine Rennergebnisse zu informieren und bei entsprechender Platzierung unaufgefordert und pünktlich zur Siegerehrung zu erscheinen. Die Rennergebnisse sind über die Homepage des Zeitnehmers abrufbar. Der Ort und der Zeitpunkt der Siegerehrungen sind den Startunterlagen bzw. den Aushängen zu entnehmen. Erscheint ein zu ehrender Teilnehmer oder eine zu ehrende Teilnehmerin nicht oder verspätet zur Siegerehrung, so hat er/sie keinen Anspruch auf die Ehrenpreise.

- (2) **Urkunden:** Die Urkunden können Sie über die im Internet veröffentlichte Ergebnisliste selbst ausdrucken.
- (3) **Online-Ergebnislisten:** Die Ergebnisse sind unmittelbar nach Zieleinlauf online verfügbar. Sonderwertungen werden ggfls. später veröffentlicht.

is given the appropriate place, to be unsolicited and to arrive punctually for the award ceremony. The race results are available via the Homepage of the timekeeper. The place and time of the award ceremonies can be found in the starting documents. If a participant to be honored does not appear or is late in winning the award, he is not entitled to the honorary prizes.

- (2) **Certificates:** You can print out the certificates yourself via the result list published on the Internet.
- (3) **Online Results:** The results are available online immediately after the finish line. Special classifications will be published later on.

## 10 Startblockeinteilung

- (1) Jeder:r Teilnehmer:in wird mit der Anmeldung einer Startgruppe zugeteilt. Der/die Teilnehmer:in muss aus dieser Startgruppe das Rennen aufnehmen. Diese Zuteilung kann nicht rückgängig gemacht werden.
- (2) Teilnehmer:innen, die erstmals an einer Rad-Veranstaltung teilnehmen, und einen erwarteten Schnitt von schneller als 40 km/h angeben, müssen gegebenenfalls ein prüfbares Ergebnis einreichen.
- (3) Ein Wechsel in eine langsamere Startgruppe ist erlaubt. Teilnehmer:innen, die in eine schnellere Startgruppe wechseln werden disqualifiziert.
- (4) Falls Teammitglieder:innen gemeinsam starten wollen, so muss dies in der Startgruppe erfolgen, die für den jeweils langsamsten Fahrer/die jeweils langsamste Fahrerin vorgegeben ist.
- (5) Jeder:r Teilnehmerin ist verpflichtet, sich mindestens 15 Minuten vor Rennbeginn in der Startgruppe aufzustellen. Dabei sind die vorgesehenen Eingänge zu nutzen. Eine Rangordnung innerhalb einer Startgruppe gibt es nicht. Teilnehmer:innen, die sich zuerst in der Aufstellung einfinden, müssen sich innerhalb der Startgruppe vorne aufstellen, damit nachfolgende Teilnehmer:innen nachrücken können und somit der Eingangsbereich frei bleibt. Zu spät kommende Teilnehmer:innen werden ggf. auf hintere Startgruppen aufgeteilt.
- (6) Es ist nicht erlaubt, über Absperrungen in die Startaufstellung zu gelangen und/oder sich vorzudrängeln.
- (7) Alle Teilnehmer:innen, die nach Meldeschluss melden, werden in den hinteren Startblöcken

## Starting areas

- (1) Each participant is assigned with the registration of a start group. The participant has to start the race from this starting group. This allotment cannot be undone.
- (2) Participants taking part in a cycling event for the first time and indicating an expected average speed of more than 40 km / h must submit a verifiable result if necessary.
- (3) A change to a slower starting group is allowed. Riders who change into a faster start group will be disqualified.
- (4) If team members want to start together, this must be done in the starting group, which is given for the slowest rider.
- (5) Each participant is obliged to have taken at least 15 minutes before the start of the race in its starting group. The intended entrances need to be used. There is no ranking within a starting group. Participants who first arrive in the lineup must place themselves in front of the start group, so that subsequent participants can move upwards and thus the entrance area remains free. Late arrivals may be split into later start groups.
- (6) It is not allowed to enter the starting position via barriers and / or through queue jumping.
- (7) All participants who report after the deadline will be placed in the later blocks.

aufgestellt.

- (8) Nach Meldeschluss werden die genauen Blockabgrenzungen bekanntgegeben. Zwischen den einzelnen Blöcken kann der Veranstalter nach Bedarf eine kurze Pause während des Starts veranlassen.

- (8) After the registration deadline, the exact block boundaries will be announced. Between the individual blocks, the organizer can arrange a short break during the start as required.

## 11 Streckenwechsel

- (1) **Ein Streckenwechsel ist während des Rennens nicht möglich!**
- (2) Ein Wechsel auf die kürzere Distanz ist vor dem Start erlaubt und bedarf keiner vorherigen Rücksprache. Ein Wechsel auf eine längere Distanz ist am Renntag nicht möglich und zieht die Disqualifikation der Teilnehmer:in nach sich.
- (3) Bis zum 17.08.2025 kann jedoch die ausgewählte Distanz online geändert werden. Der/die Teilnehmer:in zahlt die Differenz zum aktuellen Anmelde-tarif auf der neuen Strecke zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 5,-€. Nach dem 17.08.2025 sind Streckenwechsel nur noch im Rahmen der Startunterlagenausgabe vor Ort und zum Nachmeldetarif „Last Minute vor Ort“ zuzüglich 10,-€ Bearbeitungsgebühr möglich.
- (4) Der Wechsel der Strecke erfolgt selbstständig über den persönlichen Login im Meldeportal „time to“.

## Changing the distance

- (1) **The race distance cannot be changed during the race in.**
- (2) Changing to the shorter distance is permitted without informing the organizer. Changing to a longer distance is not permitted and will be judged with the disqualification of the participant.
- (3) However, the selected distance can be changed online until 17.08.2025. The participant pays the difference to the current registration rate on the new distance plus a handling fee of 5€. After 17.08.2025 distance changes are only possible on site and at the late registration rate “Last Minute vor Ort” plus 10€ handling fee.
- (4) A course change is performed by the participant through the registration platform „time to“.

## 12 Fahrrad und Zubehör

- (1) Allgemeines
- Bezüglich der Anforderungen an ein Fahrrad gelten NICHT dieselben Regelungen wie beim Bund Deutscher Radfahrer e.V. oder dem internationalen Radsportverband UCI sondern sind nachfolgend definiert.
  - Auf den Distanzen mit Zeitmessung sind nur menschengetriebene, zweirädrige Fahrräder mit Freilauf und mindestens 2 unabhängig voneinander funktionierenden Bremsen erlaubt.
  - Jede:r Teilnehmer:in ist für die Verkehrssicherheit des benutzten Zweirades selbst verantwortlich. Insbesondere ist die Funktion sämtlicher sicherheitsrelevanter Bauteile zu gewährleisten.
  - Teilnehmer:innen, denen erst nach erfolgreichem Start die Nutzung regelwidriger Fahrräder [siehe 12 (2), 12 (3) und 12 (4)] nachgewiesen wird, werden aus dem Rennen genommen und disqualifiziert.
  - Eine Übersetzungsbeschränkung gibt es nicht.

## Bicycle and Equipment

- (1) General
- As far as the requirements for bikes are concerned, they are different from those of German Cycling Federation or the International Cycling Union UCI and are defined afterwards.
  - Only human-powered, two-wheeled bikes with a freewheel assembly and at least 2 brakes that function independently are allowed on distances with time-keeping.
  - Every participant is responsible for the safety of his/her own bicycle. Particular attention must be paid to functioning brakes and other safety-related components.
  - Participants who after the start of the race are found to use bikes that are not in compliance with the rules [see 12 (2), 12(3) and 12 (4)] will be expelled from the race and disqualified.
  - There shall be no limitation with regard to gears.

- f. Das Anbringen von Flaschenhaltern ist ausschließlich am Unter- und Sitzrohr des Rahmens erlaubt.
- (2) Rennräder
- Die Benutzung eines Rennrades ist nicht vorgeschrieben.
  - Bezüglich der Rahmengeometrie gibt es keine Vorschriften, solange diese nicht die allgemeine Fahrsicherheit einschränkt.
- (3) Mountainbikes, Trekking- und Stadträder, Handbikes, Liegeräder, Pedelecs and Tandems
- Die Nutzung dieser Fahrradtypen ist erlaubt. Bitte bei der Radauswahl unbedingt die geforderte Mindestgeschwindigkeit berücksichtigen!
  - Pedelecs werden in einer eigenen Ergebnisliste geführt.
  - Pedelecs sind mit einem maximal 250 Watt starken Motor ausgestattet. Die Motorunterstützung ist konstruktiv auf eine Geschwindigkeit von maximal 25 km/h begrenzt.
  - Handbikes und Liegeräder dürfen nicht mit Vollverkleidung starten und werden unabhängig ihrer erwarteten Geschwindigkeit eingruppiert.
  - Teilnehmer:innen, denen erst nach erfolgtem Start die Nutzung regelwidriger Fahrräder nachgewiesen wird, werden aus dem Rennen genommen und disqualifiziert.
- (4) Spezielle Regelungen: Das nachfolgend aufgelistete Material bzw. die nachfolgend aufgelisteten Fahrradtypen sind ausdrücklich nicht zugelassen:
- Scheibenräder vorn und/ oder hinten
  - Triathlon-, Hörner- bzw. Deltalenker
  - Lenkeraufsätze aller Art (Hinweis: Hörnchen an Lenkerenden bei MTB sind zugelassen, da sie NICHT als Lenkeraufsätze gelten und nicht den Lenkhebel schmälern!)
  - Einräder aller Art
  - S-Pedelecs
  - Bahnräder/Singlespeeds/Fixies aller Art (Ausnahme: diese Räder sind zugelassen, wenn sie über zwei voneinander unabhängige Bremsen und Freilaufnabe verfügen)
  - Fahrradanhänger aller Art
  - Packtaschen und andere Zuladungen
  - Rucksäcke (Ausnahme: handelsübliche Trinkrucksäcke wie Camelbaks sind zugelassen, sofern sie ausschließlich zum Getränketransport konzipiert sind und verwendet werden sowie die Rückennummer frei und gut sichtbar bleibt)
  - Flaschenhalter hinter bzw. unter dem Sattel
- f. Bottle holders may only be attached to the down and seat tube of the frame.
- (2) Road Racing Bikes
- The use of a road racing bike is not mandatory.
  - There are no regulations as regards frame geometry as long as it does not significantly limit the general riding safety.
- (3) Mountain Bikes, Trekking, City Bikes, Hand Bikes, Recumbent Bikes, Pedelecs and Tandems
- Such types of bike are allowed. Please take note of the minimum speed limit when choosing a bike!
  - Pedelecs are listed in their own result list.**
  - Pedelecs have an engine that is limited to 250 watts. The engine support is limited to 25 km/h.
  - Hand Bikes and recumbent bikes are not allowed to have a full fairing and will be grouped regardless of their expected speed
  - If the organizer finds proof that a participant rides an irregular bike during the race, the organizer is allowed to disqualify him.
- (4) Special Regulations: The material and types of bicycles listed below are explicitly excluded from use:
- Disc wheels front and/or rear
  - Triathlon, horn-type and delta handlebars resp.
  - Handlebar attachments of any kind, IMPORTANT: horn-type handlebar ends on MTB are permitted as they do not count as handlebar attachments!
  - Unicycles of any kind
  - S-Pedelecs
  - Track Bikes/Singlespeeds/Fixed Gear bikes of any kind, Exception: bikes with 2 brakes that function independently and a freewheeling hub are allowed
  - Bicycle trailers of any kind
  - Panniers and other loads
  - Backpacks (ATTENTION: Standard hydration packs such as Camelbaks are permitted!), provided the back race number remains unimpeded and clearly visible
  - Bottle holders behind or under the saddle

- k. Anbauteile, die den Fahrer ablenken können (Handy, etc.)
- l. Anbauteile, die ein Sicherheitsrisiko darstellen (herausragende Fahrradständer, Pegs etc.)
- m. Trinkflaschen aus Aluminium, Glas oder aus anderen Materialien, die zerbrechlich oder nicht leicht verformbar sind
- n. Tonträger jeglicher Art oder Ohrbedeckungen, die die akustische Wahrnehmung und damit die Reaktionsfähigkeit im Straßenverkehr oder im Wettbewerb negativ beeinflussen können (z.B. MP3-Player, Kopfhörer, Ohropax)

- k. Accessories that could distract the rider (cell phone, etc.)
- l. Accessories that could pose a safety risk (protruding kick stands, pegs, etc.)
- m. Drinking bottles of aluminum, glass or other material that cannot be easily deformed
- n. Any kind of audio device or ear covers that may impair hearing, and consequently the ability to react in road traffic or in a competition (i.e. no mp3 players, no earphones, no earplugs)

### 13 Helmpflicht, Bekleidung, Startnummer

- (1) Helmpflicht: Es besteht ausnahmslos Helmpflicht! Der Helm muss den aktuell gültigen und anerkannten Sicherheitsbestimmungen DIN-Norm 33954 und/oder DIN EN 1078 und/oder den aktuell gültigen TÜV/GS-, SNEL-, CPSC- und/oder ANSI-Vorschriften entsprechen. CE-Konformität bei europäischen Helmen ist ebenfalls Zulassungsbedingung.
- (2) Bekleidung: Für die Art der Bekleidung gibt es keine speziellen Vorschriften, sie darf jedoch kein Sicherheitsrisiko darstellen. Es ist nicht gestattet, mit freiem Oberkörper zu fahren.
- (3) Startnummer
  - a. Die Startnummer dient der Identifikation der Teilnehmer:innen. Sie ist gut sichtbar, zuverlässig und in voller Größe auf dem Rücken, in Höhe der Trikottaschen bzw. der Lenden mittig zu befestigen.
  - b. Wird eine Rahmennummer/Lenkernummer ausgegeben, so ist diese mithilfe von Kabelbindern sorgfältig an der dafür vorgesehenen Stelle zu befestigen. Als Alternative zur Lenkernummer auf einer Platte kann auch ein Aufkleber am Lenker befestigt werden, der ebenfalls mit den Startunterlagen ausgegeben wird.
  - c. Zeitmesstransponder siehe Punkt 8.
  - d. Eine Weitergabe der Startnummer an andere Teilnehmer:innen ist nicht gestattet. Startnummern können lediglich im Rahmen eines Startplatzaustausches auf eine:n Ersatzteilnehmer:in übertragen werden. Das erforderliche Verfahren ist in den Ausschreibungsbedingungen (im Bereich Anmeldung: 'Ummeldung') geregelt. Zu den Sanktionen im Falle eines Verstoßes siehe Anhang

### Helmets, Clothing, Bib number

- (1) Helmet: Wearing a helmet is compulsory at all times! All helmets must meet the current DIN 33954, and/or DIN EN 1078 and the actual TÜV/GS-, SNEL-, CPSC- and/or ANSI-rules and standards. CE conformity for European helmets is also a prerequisite for participation approval.
- (2) Clothing: As regards clothing there are no special regulations but it must not constitute a safety risk. Topless riding shall be prohibited.
- (3) Bib Number
  - a. The race number serves for identification of a participant. It must be attached clearly visible, securely and in full size on the rider's back near the jersey pockets and loins respectively.
  - b. If a frame/handlebar number is issued, it has to be properly attached using cable retainers. As an alternative to the handlebar number on a plate, a sticker can also be attached to the handlebar, which will also be issued with the start documents.
  - c. Timing transponders see 8.
  - d. The allocation of the race number onto another participant is not allowed. Race numbers may only be transferred to a race substitute through the event's "Race Slot Transfer process." An unofficial transfer of a race number onto another participant is not permitted. See Appendix.

<p><b>14 Verpflegung</b></p> <p>(1) Es gibt eine Verpflegung für alle Teilnehmer:innen im Zielbereich.</p> <p>(2) Es gibt mindestens eine weitere Verpflegungsstation entlang der Rennstrecken.</p>	<p><b>Feeding zone</b></p> <p>(1) There is one feeding zone in the finish area.</p> <p>(2) At minimum one feeding station will be available along the courses.</p>
<p><b>15 Unterbrechung oder Aufgabe des Rennens</b></p> <p>(1) Ist ein:e Teilnehmer:in gezwungen, durch Panne, Defekt, körperliche Beschwerden etc. das Rennen zu unterbrechen oder zu beenden, so hat er/sie dies sofort durch Heben des rechten Arms anderen Teilnehmer:innen anzuzeigen und an dem ihm näher liegenden Straßenrand anzuhalten. Bei freier Fahrbahn hat der/die Teilnehmer:in sich auf die rechte Straßenseite zu begeben bzw. zu wechseln. Dort muss er/sie auf ein Begleitfahrzeug warten und durch neuerliches Heben des rechten Arms anzeigen, dass er/sie Hilfe benötigt.</p> <p>(2) Das Verlassen der Rennstrecke führt stets zur Disqualifikation, auch wenn der Teilnehmer wieder auf die Rennstrecke zurückkehrt. Offizielle Verpflegungsstellen sind Bestandteil der Rennstrecke.</p>	<p><b>Interruption or abandonment of the race</b></p> <p>(1) If a rider is forced to interrupt or finish the race due to a mechanical breakdown, defect, health problems etc. he/she has to indicate this immediately to the other riders by raising his/her right arm and then stopping at the nearest side of the road. The rider can cross to the right side of the road at the next safest opportunity, should he/she not be on that side yet. There, he/she has to wait for the escort vehicle and indicate, by raising his/her right arm again, that assistance will be needed.</p> <p>(2) Leaving the race course results in disqualification, even if the participant returns to the race course. Official feeding zones are part of the race course.</p>
<p><b>16 Eigene Begleitfahrzeuge und fremde Hilfe</b></p> <p>(1) Es ist grundsätzlich und ausnahmslos untersagt, dass personen- oder teamgebundene Begleitfahrzeuge innerhalb der Streckensperrung fahren. Es sind nur Begleitfahrzeuge des Veranstalters zugelassen.</p> <p>(2) Ist Anhalten notwendig, muss dies grundsätzlich auf der rechten Fahrbahnseite erfolgen.</p> <p>(3) Defekte oder Pannen sind durch Heben der rechten Hand zu signalisieren.</p> <p>(4) Der Austausch von Ersatzteilen und Werkzeug zwischen Teilnehmer:innen ist gestattet. Bei einem Radtausch ist darauf zu achten, dass Lenkernummer und Transponder auf das „getauschte“ Rad angepasst werden.</p> <p>(5) Bei Stürzen, Pannen oder körperlichen Beschwerden ist es ausdrücklich erlaubt, fremde Hilfe in Anspruch zu nehmen.</p> <p>(6) Es besteht die Pflicht zur Hilfeleistung gegenüber verletzten Teilnehmer:innen.</p> <p>(7) Das DRK begleitet jedes Rennfeld und ist an gefährlichen Punkten und im Ziel positioniert.</p>	<p><b>Own escort vehicles and external help</b></p> <p>(1) It is generally and without exception forbidden that a personal or team-related escort vehicle drives on the closed road race course. Only cars of the organizer are allowed.</p> <p>(2) If stopping is necessary, this must always take place on the right-hand side of the road.</p> <p>(3) Defects or breakdowns are to be signaled by lifting the right hand.</p> <p>(4) Replacement of spare parts and tools between participants is permitted. When replacing a wheel, make sure that the driver's number and transponder are adapted to the "replaced" wheel.</p> <p>(5) In the case of falls, mishaps or physical complaints, it is explicitly permitted to call on third-party help.</p> <p>(6) There is an obligation to provide assistance to injured participants.</p> <p>(7) The Red Cross accompanies each race field and is positioned at risk-sensitive points and at the finish.</p>
<p><b>17 Durchschnittsgeschwindigkeit</b></p> <p>(1) Der erwartete maximale Durchschnitt darf 45 km/h nicht überschreiten. Der Mindestdurchschnitt ist inkl. aller Verpflegungspausen:</p> <p>ADAC Cycclassics 60                      min. 24 km/h</p>	<p><b>Average speed</b></p> <p>(1) The expected maximum average should not exceed 45 km/h. The minimum average including all treatment breaks is:</p> <p>ADAC Cycclassics 60                      minimum 24 km/h</p>

Die exakten Streckenlängen werden noch bekanntgegeben.

- (2) Die Kontrolle der Mindestdurchschnittsgeschwindigkeit obliegt der Rennleitung.
- (3) Unterschreitet ein Teilnehmer durch Defekte, körperliche Beschwerden oder andere Gründe die geforderte Mindestdurchschnittsgeschwindigkeit, so hat er nach Aufforderung durch die Rennleitung das Rennen zu beenden und in den Besenwagen zu steigen.
- (4) Sollte es die Verkehrssituation erfordern, ist die Rennleitung befugt, nach Maßgabe der Polizei Teilnehmende, die weit zurückliegen, aus dem Rennen zu nehmen, auch wenn sich diese noch im Zeitlimit befinden.
- (5) Den Anweisungen der Rennleitung und des Besenwagenpersonals ist unbedingt und sofort Folge zu leisten.
- (6) Wer vor dem Besenwagen ins Ziel kommt, jedoch die geforderte Mindestdurchschnittsgeschwindigkeit nicht erreicht, gilt als disqualifiziert und erscheint im Ergebnis nur mit den vorhandenen Transponderdaten, jedoch ohne Ranking.
- (7) Wer hinter dem Besenwagen das Ziel erreicht, gilt als disqualifiziert und erscheint im Ergebnis mit den vorhandenen Transponderdaten, jedoch ohne Ranking.

The exact course lengths will be announced at a later point.

- (2) The race management is responsible for checking the minimum average speed.
- (3) If a participant falls below the required minimum average speed due to defects, physical complaints or other reasons, he must stop the race and get into the broom wagon when requested to do so by race management.
- (4) Should the traffic situation require it, the race management is authorized to take participants who are far behind out of the race, even if they are still within the time limit.
- (5) The instructions of the race management and the broom wagon personnel must be followed immediately and without fail.
- (6) Anyone who finishes ahead of the broom wagon but does not reach the required minimum average speed will be disqualified and will only appear in the results with the available transponder data, but without a ranking.
- (7) Anyone who finishes behind the broom wagon is disqualified and appears in the results with the transponder data but without a ranking.

## 18 Allgemeine Veranstaltungs- und Fahrordnung

- (1) Spezifische Informationen zu den bei der Veranstaltung angebotenen Disziplinen, Strecken, zur Wettkampfordnung und zu den ausgelobten Preisen enthält die unter [www.cyclastics-hamburg.de](http://www.cyclastics-hamburg.de) abrufbare Internetseite.
- (2) Die Wettkampfleitung wird durch den Veranstalter oder von entsprechend gekennzeichneten Hilfspersonen ausgeübt. Entscheidungen der Wettkampfleitung sind endgültig und unanfechtbar.
- (3) Alle Teilnehmer:innen haben verbindlich die folgenden Regelungen zu beachten:
  - a. Die Teilnehmer:innen verpflichten sich zu einem fairen und sportlichen Wettbewerb und werden alles unterlassen, was andere Teilnehmer:innen und/oder die Veranstalter bzw. deren Rechte verletzen und/oder beeinträchtigen könnte. Ihnen bekannt gegebene Wettbewerbs- und Sicherheitsregeln sind jederzeit einzuhalten.

## General Event and Riding Regulations

- (1) Specific information on the disciplines, race distances, competition rules and prizes offered at the event can be found on the website [www.cyclastics-hamburg.de](http://www.cyclastics-hamburg.de)
- (2) The race management is carried out by the event organizer or by appropriately marked assistants.
- (3) All participants are obligated to observe the following regulations:
  - a. The participants commit themselves to a fair and sporting competition and will refrain from doing anything that could violate and/or impair other participants and/or the event organizers and/or their rights. Any competition and safety rules notified to you must be observed at all times.
  - b. Instructions and specifications of race management or the correspondingly marked assistants are to be observed by the participants at all times. In the

- b. Weisungen und Vorgaben der Wettkampfleitung bzw. den entsprechend gekennzeichneten Hilfspersonen sind von den Teilnehmer:innen jederzeit zu beachten. Bei Zuwiderhandlungen, die den ordnungsgemäßen Verlauf der Veranstaltung stören oder die Sicherheit der übrigen Teilnehmer:innen gefährden könnten, ist der Veranstalter berechtigt, den jederzeitigen Ausschluss des betreffenden Teilnehmer:innen von der Veranstaltung und/oder die Disqualifikation auszusprechen.
- c. Das Betreten nicht ausdrücklich von den Veranstaltern freigegebener Flächen am Veranstaltungsort ist den Teilnehmer:innen untersagt.
- d. Die Teilnehmer:innen verpflichten sich, auf eigene Verantwortung eine angemessene und den Anforderungen entsprechende einwandfreie Sportkleidung zu tragen, von deren ordnungsgemäßen Zustand sie sich vor dem Wettbewerb überzeugt haben.
- e. Alle Teilnehmer:innen sind für das rechtzeitige Erscheinen am Startort selbst verantwortlich.
- f. Die Teilnehmer:innen haben sämtliche mit ihrer Teilnahme verbundenen Kosten selbst zu tragen.
- (4) Das Rechtsfahrgebot ist einzuhalten. Dies gilt insbesondere auch für Fahrer:innen, die von der Spitzengruppe überholt werden. Zu den Sanktionen siehe Anlage 1.
- (5) Ein/e Teilnehmer:in darf eine/n andere/n Teilnehmer:in nicht am Vorbeifahren hindern oder ihn bewusst ausbremsen oder abdrängen. Berührungen mit anderen Fahrern sind nach Möglichkeit zu vermeiden.
- (6) Sonstige Behinderungen, wie plötzliches Verlassen der Fahrlinie oder Abstoppen während oder im Auslauf des Rennens ohne zwingenden Grund, werden entsprechend Art./ siehe Anlage 1 geahndet.
- (7) Es ist verboten, im Windschatten von motorisierten Fahrzeugen zu fahren, oder sich an diesen festzuhalten. Dies gilt auch nach Stürzen oder Defekten.
- (8) Den Teilnehmer:innen ist der Austausch von Verpflegung und Getränken untereinander gestattet.
- (9) Das Wegwerfen jeglicher Gegenstände, auch von Abfall und Trinkflaschen, ist verboten und wird gemäß Strafenkatalog (siehe Anlage 1) geahndet. Jede/r Teilnehmer:in ist verpflichtet, seine Abfälle und leeren Trinkflaschen ausschließlich an den Versorgungsstellen auf der Strecke bzw. nach dem Ziel zu entsorgen.
- event of violations which could disturb the proper course of the event or endanger the safety of the other participants, the event organizer is entitled to exclude the participant concerned from the event and/or disqualify him at any time.
- c. Participants are not permitted to enter areas at the venue that have not been cleared by the event organizers.
- d. The participants commit themselves to wear adequate and the requirements corresponding sportswear. It is their responsibility to convince themselves of its proper condition.
- e. All participants are responsible for their own punctual appearance at the start location.
- f. The participants have to bear all costs associated with their participation themselves.
- (4) The keep right rule is to be upheld. This applies especially to riders that are being overtaken by the lead group. See appendix 2 for sanctions.
- (5) Participants are not allowed to hinder other riders from passing, or cut riders off/force riders off the road. Contact with other riders is to be avoided whenever possible.
- (6) Any forcing aside, pulling, pushing etc. for the purpose of personal or mutual benefit or other hindrances, such as sudden leaving of the lane or stopping during or in the run-out of the race without compelling reasons shall be penalized according to the list of penalties (see appendix 2).
- (7) Slipstreaming behind or holding onto motor vehicles is prohibited. This shall also apply in the case of crashes or defects.
- (8) The passing of food or refreshments among participants shall be allowed.
- (9) Any discarding of objects of any sort, including waste or empty bottles shall be prohibited and will be punished according to the list of penalties (see appendix 2). Every participant has to make sure that his waste and empty drinking bottles are disposed of in no other places than the food points along the race course or at the finish.

<p><b>19 Materialwechsel und Defektbehebung</b></p> <p>(1) Der Austausch von Werkzeugen und Ersatzteilen zwischen den Teilnehmer:innen ist gestattet. Beim Austausch von Fahrrädern hat der/die Teilnehmer:in selbst sicherzustellen, dass sein Zeitmesstransponder auf das neue Fahrrad übernommen wird.</p> <p>(2) Der Austausch von Laufrädern und Fahrrädern ist darüber hinaus nur an den auf der Strecke eingerichteten Servicepunkten zulässig.</p> <p>(3) Jegliche Defektbehebung darf nur im Stand, hinter der Gruppe auf der rechten Straßenseite und vor dem Materialwagen erfolgen, sofern vorhanden. Wenn vorhanden, ist der rechtsseitige Bürgersteig für eine Defektbehebung zu benutzen.</p> <p>(4) Zur Defektbehebung an den Servicepunkten muss der/die Teilnehmer:in zuerst ein deutlich sichtbares Handzeichen geben, sich dann rechts einordnen, von der Straße rücksichtsvoll und umsichtig abbiegen und vollständig anhalten. Die Servicepunkte befinden sich auf der rechten Straßenseite und sind mit Verpflegungspunkten kombiniert oder entsprechend gekennzeichnet.</p>	<p><b>Material exchange and defect repair</b></p> <p>(1) The exchange of tools and spare parts shall be permitted among the participants. In case of the exchange of bikes, the participant is solely responsible for ensuring that the transponder has been fastened onto the new bike.</p> <p>(2) Wheels and bicycles may only be exchanged at designated service stations set up along the race course.</p> <p>(3) Bicycle repairs must be made while standing and behind the group on the right side of the road in front of the service car, if present. The pavement on the right-hand side of the road, if there is one, should be used for carrying out repairs.</p> <p>(4) To repair a bicycle at a service point the rider must first by give a clear hand signal, keep to the right, veer from the course cautiously and considerately, and come to a halt. Service points are located on the right side of the road and are combined with refreshment points or marked accordingly.</p>
<p><b>20 Verhalten bei geschlossenen Bahnübergängen</b></p> <p>(1) Das Überqueren von geschlossenen Bahnübergängen (ab Aufleuchten der roten Ampeln) ist verboten.</p> <p>(2) Es erfolgt grundsätzlich keine Zeitgutschrift, wenn Teilnehmer:innen von geschlossenen Bahnübergängen aufgehalten werden.</p>	<p><b>Closed gates at railway crossings</b></p> <p>(1) The crossing of railways (as of the lighting up of the red lights) is prohibited.</p> <p>(2) There shall be normally no time credit if riders are held up at railway crossings.</p>
<p><b>21 Erstattung der Anmeldegebühr</b></p> <p>Bei Ausfall der Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt, behördlicher Anordnung oder Sicherheitsgründen, die der Veranstalter nicht zu vertreten hat, hat der/die Teilnehmer:in daraus keinen Anspruch auf Schadensersatz.</p>	<p><b>Refund of registration fee</b></p> <p>In case of cancellation of the event due to force majeure, official order or security reasons, which the event organizer is not responsible for, the participant has no right to compensation.</p>
<p><b>22 Haftungsausschluss</b></p> <p>(1) Der Veranstalter haftet unbeschränkt für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Im Falle der leicht fahrlässigen Verletzung einer Pflicht, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet oder deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der/die Teilnehmer:in vertrauen durfte (nachstehend: Kardinalpflicht), ist die Haftung auf vorhersehbare, vertragstypische Schäden begrenzt. Bei leicht fahrlässiger Verletzung von Nebenpflichten, die keine</p>	<p><b>Disclaimer</b></p> <p>(1) The event organizer shall be liable without limitation for intent and gross negligence. In the event of a minor negligent breach of an obligation, the breach of which endangers the achievement of the purpose of the contract or the fulfilment of which is essential for the proper execution of the contract and on the observance of which the participant could rely (hereinafter: cardinal obligation), liability shall be limited to foreseeable, contract-typical damages. The event organizer shall not be liable for minor negligent violation of secondary obligations that are not cardinal</p>

Kardinalpflichten sind, haftet der Veranstalter nicht.

- (2) Für die Fälle der anfänglichen Unmöglichkeit haftet der Veranstalter nur, wenn ihm das Leistungshindernis bekannt war oder die Unkenntnis auf grober Fahrlässigkeit beruht, sofern dadurch keine Kardinalpflicht betroffen ist.
- (3) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse gelten nicht für Schäden, die auf der Verletzung des Lebens, Körpers oder der Gesundheit beruhen, bei Übernahme einer Garantie, bei arglistigem Verschweigen von Mängeln sowie aufgrund zwingender Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz. Hier gelten die allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen.
- (4) Soweit die Haftung des Veranstalters ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung seiner Angestellten, Arbeitnehmer:innen, Mitarbeiter:innen, Vertreter:innen und Erfüllungsgehilfen.
- (5) Die Entgegennahme von Bekleidungsstücken, Wertgegenständen und Ausrüstungsgegenständen der Teilnehmer:innen erfolgt unentgeltlich und stellt eine reine Serviceleistung des Veranstalters dar. Der Veranstalter übernimmt daher keine Haftung für abhanden gekommene Gegenstände der Teilnehmer:innen. Sie sollten daher entsprechend versichert sein.
- (6) Die Teilnahme an der Veranstaltung erfolgt auf eigenes Risiko. Der/die Teilnehmer:in erklärt mit seiner Anmeldung ausdrücklich, dass weder gesundheitliche noch sonstige Gründe gegen seine/ihre Teilnahme an der Veranstaltung sprechen und ihm die spezifischen Gefahren einer derartigen Veranstaltung bewusst sind. Er/sie versichert, zu einer Teilnahme in der Lage zu sein und erkennt an, dass es allein ihm/ihr obliegt, den Gesundheitszustand zuvor zu überprüfen. Die Teilnahme an der Veranstaltung setzt voraus, dass der/die Teilnehmer:in in guter körperlicher Verfassung und in der Lage ist, an der Veranstaltung teilzunehmen. Für das Vorliegen dieser Voraussetzungen ist der/die Teilnehmer:in selbst verantwortlich. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für gesundheitliche Risiken der Teilnehmer:innen, die er nicht zu vertreten hat.
- (7) Für den Fall, dass durch den/die Teilnehmer:in ein Dritter zu Schaden kommt oder sonstige Schäden verursacht werden, übernimmt der/die Teilnehmer:in gegenüber dem Veranstalter hierfür die alleinige Haftung.

obligations.

- (2) In cases of initial impossibility, the event organizer shall only be liable if he was aware of the impediment to performance or if the ignorance is based on gross negligence, provided that no cardinal obligation is affected thereby.
- (3) The above exclusions of liability do not apply to damages based on injury to life, limb or health, on assumption of a guarantee, fraudulent concealment of defects or due to mandatory liability under the Product Liability Act. The general statutory provisions apply here.
- (4) As far as the liability of the event organizer is excluded or limited, this also applies to the personal liability of his employees, workers, co-workers, representatives and vicarious agents.
- (5) The acceptance of items of clothing, valuables and equipment from participants is free of charge and is purely a service provided by the event organizer. The event organizer therefore accepts no liability for lost items belonging to participants. They should therefore be insured accordingly.
- (6) Participation in the event is at your own risk. With their registration, the participant declares that neither health nor other reasons speak against their participation in the event and that they are aware of the specific dangers of such an event. They assure that they are in a position to participate and acknowledges that it is their sole responsibility to check their state of health beforehand.
- (7) Participation in the event presupposes that the participant are in good physical condition and able to participate in the event. The participants themselves are responsible for the existence of these prerequisites. The event organizer assumes no liability for health risks of the participants for which they are not responsible.
- (8) In the event that a third party is harmed by the participant or other damages are caused by the participant, the participant assumes sole liability towards the event organizer.

## 23 Rücktritt/Ummeldung

- (1) Ein Rücktritt von der Veranstaltung ist nicht

## Cancellation/Transfer of the bib number

- (1) Withdrawal from the event is not possible. However,

möglich, sofern keine vom Veranstalter oder dessen Vertreter zu vertretende Pflichtverletzung vorliegt. Bis zum 17.08.2025 kann jedoch der Startplatz auf eine/n andere/n Teilnehmer:in online übertragen werden. Der zurücktretende Teilnehmer erhält seinen Anmeldebeitrag abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 10€ auf das bei der Anmeldung angegebene Zahlungsmittel erstattet. Der Neuanmelder zahlt den aktuellen Tarif.

- (2) Die Ummeldung erfolgt selbstständig über den persönlichen Login im Meldeportal „time to“.

the starting place can be transferred to another participant online until August 17<sup>th</sup> 2025. The withdrawing participant will be refunded his registration fee minus a processing fee of 10€ to the means of payment stated at the time of registration. The new registrant will pay the current rate.

- (2) The transfer is done independently via the personal login in the registration portal "time to".

## 24 Sanktionen

- (1) Die Rennleitung ist befugt, bei unsportlichem Verhalten und Regelverstößen Sanktionen auszusprechen. Die Sanktionen dienen der Gewährleistung der reibungs- und gefahrlosen Organisation und Sicherheit aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer.
- (2) Das Strafmaß richtet sich nach den Sanktionen in Anhang 1.
- (3) Die Sanktionen sind nicht abschließend. Bei Regelverstößen, die nicht angeführt sind, liegt das Strafmaß im pflichtgemäßen Ermessen der Rennleitung.
- (4) Die Rennleitung entscheidet nach ihrer freien, aus den gesamten Umständen gewonnenen Überzeugung. Die Entscheidung wird dem Betroffenen wenn möglich vor Ort mündlich oder im Anschluss schriftlich mitgeteilt.

## Sanctions

- (1) Penalties for unsportsmanlike conduct or offences may only be imposed by race management. The sanctions are intended to ensure the safe organization and safety of all participants.
- (2) The degree of punishment is based on the list in appendix 2 and shall be applied with no exception.
- (3) The race management shall be entitled to impose sanctions also for offences not given in the list below. The degree of punishment shall be determined by the race management after due judgement.
- (4) The race management decides based on their own independent conviction. The decision shall be communicated to the affected person in speech on site or later on in writing.

## 25 Einsprüche und Beschwerden

- (1) Nach dem Radrennen werden gesonderte Formulare zur Erläuterung Ihrer Einsprüche/Beschwerden am Info-Stand bereitgelegt, diese werden umgehend bearbeitet und wenn möglich sofort berücksichtigt.
- (2) Einsprüche zur Siegerehrung werden nach Beginn der Siegerehrung nicht mehr zugelassen. Einsprüche zu den Online-Ergebnissen können nur bis zum 13.09.2024 berücksichtigt werden.
- (3) Informieren Sie sich rechtzeitig über Ihre Ergebnisse, diese werden auf der Homepage des Zeitnehmers veröffentlicht.

## Appeals and complaints

- (1) After the cycling race, separate forms will be provided to explain your objections / complaints at the info stand (on the expo area in Hamburg), these will be dealt with immediately and, if possible, taken into account immediately.
- (2) Objections to the award ceremony will no longer be admitted after the start of the award ceremony. Objections to the online results can only be considered until 13.09.2024.
- (3) Inform yourself in good time about your results which are published on the time-keepers homepage.

## 26 Datenschutzerklärung

Hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten gilt unsere Datenschutzerklärung.

## Privacy Policy

With regard to the processing of personal data, Privacy Policy applies.

## 27 Einwilligung zur Anfertigung von Lichtbildern durch den offiziellen Fotoservice

## Consent for the production of participant pictures by the official photo service

- |  |  |
|--|--|
| <p>(1) Fester Bestandteil der Veranstaltung ist die Anfertigung von Fotos und Videos durch Sport-Online (Inhaber: Wolfgang Nass, Hintergasse 8, 67125 Dannstadt-Schauernheim, Telefon: 0171-4110095, E-Mail: <a href="mailto:info@sportonline-foto.de">info@sportonline-foto.de</a>).</p> <p>(2) Der/die Teilnehmer:in hat die Möglichkeit, nach Ende der Veranstaltung über die Webseite <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> oder damit zusammenhängende Websites Fotos und gegebenenfalls auch das Zielvideo von seinem Rennen zu erwerben. Aufgrund der Gegebenheiten beim Rennen kann keine Gewähr dafür übernommen werden, dass Fotos bzw. das Video von jedem Teilnehmenden zur Verfügung stehen.</p> <p>(3) Der/die Teilnehmer:in erklärt mit der Teilnahme an der Veranstaltung seine Einwilligung zur Erstellung und Speicherung der Fotos und Videos und zur Veröffentlichung dieser Fotos und Videos auf <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> oder damit in Zusammenhang stehenden Websites. Dies beinhaltet auch eine Weiterleitung der Bild- und Videodaten an Dritte (Rechenzentrum, Qualitätskontrolle u.ä.) zu Zwecken der Angebotserstellung und Auftragserfüllung. Die Bilder und Videos können auf <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> unter Eingabe der Startnummer oder einer ähnlichen Kennzeichnung von jedem Teilnehmenden eingesehen und erworben werden.</p> <p>(4) Der Teilnehmende kann der Veröffentlichung seiner Fotos und Videos auf <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> jederzeit widersprechen. Hierzu reicht eine entsprechende Nachricht an <a href="mailto:info@sportonline-foto.de">info@sportonline-foto.de</a> unter Angabe des Events und der Startnummer des Teilnehmenden. Es kann hierbei jedoch nicht gänzlich ausgeschlossen werden, dass der/die betreffende Teilnehmer:in auch auf weiteren Bildern oder Videos abgelichtet ist (z.B.: weil die Startnummer auf diesen Bildern nicht erkennbar war). Sofern Sportonline die jeweiligen Bildnummern vollständig mitgeteilt werden, kann die Veröffentlichung auch dieser Bilder gesperrt werden. Die Datenverarbeitung ist zulässig nach Art. 6 Absatz 1 a) und b) DSGVO. Der Zugriff auf die Bilder und Videos wird 24 Monate nach Ende der Veranstaltung gesperrt und spätestens 36 Monate nach Ende der Veranstaltung werden die Bilder vom Webserver gelöscht.</p> | <p>(1) An integral part of the event is the production of photos and videos by Sport-Online (owner: Wolfgang Nass, Hintergasse 8, 67125 Dannstadt-Schauernheim, Phone: 0171-4110095, E-Mail: <a href="mailto:info@sportonline-foto.de">info@sportonline-foto.de</a>).</p> <p>(2) After the end of the event the participant has the opportunity to purchase photos and eventually the finish video from his race via the website <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> or related websites. Due to the circumstances of the race, no guarantee can be given that photos or the video of each participant are available.</p> <p>(3) By participating in the event the participant declares his consent to the creation and storage of the photos and videos and to the publication of these photos and videos on <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> or related Websites. This also includes a forwarding of the image and video data to third parties (computer center, quality control etc.) for purposes of quotation preparation and fulfillment of the contract. The pictures and videos can be viewed and purchased on <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> by entering the start number or another related Code of each participant.</p> <p>(4) The participant can contradict the publication of his photos and videos on <a href="http://www.sportonline-foto.de">www.sportonline-foto.de</a> / <a href="http://www.getpica.com">www.getpica.com</a> at any time. For this purpose, send a message to <a href="mailto:info@sportonline-foto.de">info@sportonline-foto.de</a> stating the event and the start number of the participant. However, it cannot be entirely ruled out that the participant concerned is also scanned on further pictures or videos (for example: because the start number was not recognizable on these pictures). As soon as the respective picture numbers are completely communicated with Sportonline, the publication of these pictures can be blocked. The data processing is permissible according to Art. 6 Par. 1 a) and b) GDPR. Access to the images and videos will be blocked 24 months after the end of the event and the images will be deleted from the web server no later than 36 months after the end of the event.</p> |
|--|--|

## Anhang 1 – Sanktionen (deutsch/ENGLISH BELOW)

Nr.	Art des Verstoßes	Strafmaß
-----	-------------------	----------

1	Teilnahme unter falschem Namen	Startverbot für 5 Jahre oder Sperre auf Lebenszeit sowie <b>EUR 500</b> Geldstrafe an den Veranstalter. (Die Geldstrafe wird einem wohltätigen Zweck zugeführt.)
2	Teilnahme von Fahrern der Leistungsklassen Elite-Amateure (ehemals A- oder B-Klasse) unabhängig von der Altersklasse, sowie lizenzierte Vertragssportler:innen	Disqualifikation, Entfernen aus der Ergebnisliste und Startverbot für 5 Folgejahre
3	Weitergabe der eigenen Startunterlagen an andere Personen zur Teilnahme, ohne sicherzustellen, dass diese sich auf ihren eigenen Namen ummeldet	Startverbot für mindestens 3 Folgejahre, bei Täuschungsabsicht auf Lebenszeit
4	Mitführen des Transponders eines anderen Fahrers/ einer anderen Fahrer:in	Startverbot für 3 Jahre
5	Teilnahme mit alter oder falscher Startnummer	Startverbot für 3 Jahre
6	Tätlichkeit(en) gegen andere Personen	Disqualifikation und Startverbot für 3 Jahre
7	Vorsätzliche gefährliche Fahrweise	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
8	Abkürzen oder Abweichen von der Strecke	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
9	Überqueren einer geschlossenen Bahnschranke	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
10	Nutzung eines regelwidrigen Fahrrads im Rennen	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
11	Teilnahme ohne Sturzhelm oder Abnehmen des Sturzhelms im Rennen	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
12	Teilnahme ohne Rückennummer <u>und</u> Transponder	Disqualifikation und Startverbot im Folgejahr
13	Mehrfacher Regelverstoß am selben Renntag	Startverbot mindestens für das Folgejahr, bis hin zu 3 Jahren, je nach Art und Anzahl der Verstöße
14	Nichteinhaltung des Rechtsfahrgebots bei Überholung durch Spitzengruppe(n) nach der 5.000m Marke	Disqualifikation und / oder Startverbot im Folgejahr
15	Inkorrektes Verhalten, Beleidigung, Bedrohung	Verwarnung oder Disqualifikation oder Startverbot für das Folgejahr
16	Starten auf einer anderen Strecke/Distanz als in der Anmeldung angegeben (längere Strecke).	Disqualifikation
17	Teilnahme aus einem weiter vorn liegenden falschen Startblock	Disqualifikation <u>und</u> Aufstellung im letzten Block im Folgejahr
18	Mitführen oder Wegwerfen eines Glasbehälters	Disqualifikation
20	Verwenden von Telekommunikationsgeräten jeglicher Art während der Fahrt zwischen Startaufstellung und Zielauslauf	5 Minuten Zeitstrafe oder Disqualifikation
21	Startaufstellung mit einem regelwidrigen Fahrrad	5 min Zeitstrafe und Radwechsel
22	Wegwerfen von zugelassenen Trinkflaschen oder anderen Gegenständen	1-5 min Zeitstrafe
23	Regelwidriger Sprint	1 Min Zeitstrafe oder Disqualifikation
24	Unsportliche Fahrweise/ Unsportliches Verhalten	Verwarnung oder Disqualifikation
25	Gefährliche Fahrweise	Verwarnung oder Disqualifikation

26	Rücknummer oder Transponder nicht vorhanden oder nicht erkennbar	Verwarnung oder Disqualifikation
27	Tragen von sicherheitsgefährdender Kleidung	Verwarnung oder Disqualifikation
28	Abweichen von der Fahrlinie und dadurch Gefährdung Anderer	Verwarnung oder Disqualifikation
29	Freihändiges Fahren	Verwarnung oder Disqualifikation
30	Abnehmen des Helmes im Zielausfahrtbereich	Verwarnung oder Disqualifikation
31	Regelwidriges Anbringen/Tragen der korrekten Startnummer	Verwarnung oder Disqualifikation
32	Behinderung eines offiziellen Fahrzeuges	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe oder Disqualifikation
33	Mitführen oder Verwenden von Tonträgern jeglicher Art während der Fahrt zwischen Startaufstellung und Zielauslauf	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe oder Disqualifikation
34	Missachtung von Anweisungen der Organisation	Verwarnung oder 1 Min Zeitstrafe oder Disqualifikation
35	Nutzen von motorisierten Fahrzeugen, um sich dadurch einen Vorteil zu verschaffen (Festhalten, Windschatten fahren etc.)	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe
36	Regelwidrige mechanische Hilfe	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe
37	Mehrfaches Überqueren der Start- oder Ziellinie mit Transponder	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe
38	Abstoßen von Fahrzeugen / Krafträdern / Teilnehmer:innen	Verwarnung oder 5 Min Zeitstrafe
39	Anschieben und Abstoßen unter Teilnehmer:innen	Verwarnung oder 2 Min Zeitstrafe
40	Regelwidrige Verpflegungsannahme	Verwarnung oder 1 Min Zeitstrafe
41	Startaufstellung nicht durch den gekennzeichneten Zugang	Verwarnung oder 1 Min Zeitstrafe
42	Vordrängeln bei der Startaufstellung im Block	Verwarnung oder 1 Min Zeitstrafe

## Appendix 2 – List of penalties (English)

No	Type of Offence	Penalty
1	Participating under a false name	Banned to race for 5 years or lifetime ban and a fine of 500 euros paid to the organiser. The fine will be donated for charitable purposes.
2	Participation of riders of the performance classes Elite-Amateur (former A- or B-class) regardless of the age class, as well as licensed contract athletes	Disqualification, removal from the results list and ban to race for 5 subsequent years
3	Transfer of own race documents to another person to participate with, without ensuring that said documents were rightfully transferred onto his/her own name	Banned to race for at least 3 subsequent years, lifetime ban if act was deliberate
4	Using another rider's transponder	Banned to race for 3 years
5	Using old or false race number	Banned to race for 3 years
6	Violence between participants or against other persons	Disqualification and suspension for the 3 following years
7	Intentional dangerous riding	Disqualification and suspension for the following year
8	Short cutting or any other deviation from the race course	Disqualification and suspension for the following year
9	Crossing of railways at level crossings	Disqualification and suspension for the following year
10	Use of bike contrary to the race rules in the race	Disqualification and suspension for the following year
11	Racing without helmet or taking off helmet during race	Disqualification and suspension for the following year
12	Racing without Race number on back and transponder missing	Disqualification and suspension for the following year
13	Multiple breach of the rules on the same race day	Suspension for at least the following year to a maximum of five years, depending on the severity of the offence
14	Failure to comply with keeping to the right when being passed by faster groups of riders after the 5,000m marking	disqualification and/or suspension in the following year
15	Insult, threatening, incorrect conduct	Warning or disqualification or suspension the following year
16	Starting on another distance/competition than registered (longer distance)	Disqualification
17	Lining up in wrong starting block further up front	Disqualification and start in the last starting block in the following year
18	Carrying or discarding glass containers	Disqualification
20	The use of any kind telecommunications devices during the race, between lining up for the start and the ride out after the finish line	5 min. time penalty or Disqualification
21	Start line-up with bike contrary to the race rules	5 min. time penalty and bike change
22	Discarding drinking bottles or other objects	1 or 5 min. time penalty
23	Sprint contrary to the race rules	1 min. time penalty or disqualification
24	Unsportsmanlike riding/conduct	Warning or disqualification
25	Dangerous riding	Warning or disqualification
26	Race number on back or transponder missing or not visible	Warning or disqualification
27	Wearing hazardous clothing	Warning or disqualification
28	Deviation from selected lane endangering other participants	Warning or disqualification

29	Riding without holding on to the handle bar	Warning or disqualification
30	Taking off helmet at the drive off area after the finish	Warning or disqualification
31	Improper wearing of correct race number	Warning or disqualification
32	Hindrance of an official vehicle	Warning or 5 min. time penalty or disqualification
33	Using of any kind of audio device or ear covers during the ride between the starting block line up and the drive off after finish	Warning or 5 min. time penalty or disqualification
34	Non-observance of instructions given by race committee or marshals	Warning or 1 min. time penalty or disqualification
35	Gaining advantage by holding on to a motor vehicle, by slip-streaming behind a vehicle etc.	Warning or 5 min. time penalty
36	Mechanical assistance contrary to the race rules	Warning or 5 min. time penalty
37	Repeated passage of finish line in racing direction with transponder attached to bike	Warning or 5 min. time penalty
38	Pulling by vehicles/motorbikes/riders	Warning or 5 min. time penalty
39	Pulling and pushing among riders	Warning or 2 min. time penalty
40	Accepting food contrary to the race rules	Warning or 1 min. time penalty
41	Lining up by NOT using the marked entrance areas	Warning or 1 min. time penalty
42	Pushing to the front while lining up	Warning or 1 min. time penalty